

Обучение русскому языку в поликультурной среде Пханаева С. Н.

*Пханаева Саида Нурбиевна / Phanaeva Saida Nurbievna - кандидат педагогических наук, доцент,
кафедра русского языка и методики преподавания,
факультет педагогики и психологии,
Адыгейский государственный университет, г. Майкоп*

Аннотация: на современном этапе развития нашего общества особо значимо установление новых аспектов взаимодействия и взаимовлияния контактирующих языков в таком многонациональном государстве, как Российская Федерация, определение путей дальнейшего развития и совершенствования национально-русского и русско-национального билингвизма.

Abstract: at the present stage of development of our society especially significant establishing new aspects of the interaction and mutual influence of languages in a multinational state like the Russian Federation, determination of ways of further development and improvement of national-Russian and Russian-national bilingualism.

Ключевые слова: межкультурная коммуникация, поликультурная среда, язык.

Keywords: intercultural communication, multicultural environment, language.

Глобальное образование в России приобретает особую значимость в настоящий период, когда межнациональные отношения являются одним из решающих факторов, определяющих условия существования человека. Толерантность к другим взглядам, обычаям, умение видеть особенности своей культуры в контексте культур других народов и мировой культуры в поликультурном мире, воспринимать мир как совокупность сложных взаимосвязей, когда нарушение одной из них может привести к глобальной катастрофе - это характеристики глобального образования, свидетельствующие об актуальности этой педагогической концепции для современной России.

В этой связи понимание роли языков в современном мире с особой остротой ставит перед нами вопрос о результативности обучения языкам и повышении уровня языковой подготовки учащихся. Полиязычие – основа формирования поликультурной личности. Одной из важнейших тенденций современного языкового образования в начальной школе является направленность образовательно-воспитательного процесса на формирование основных черт вторичной языковой личности ребенка в процессе изучения языка и культур для достижения межкультурного взаимопонимания. В этой связи понятие «обучение языкам» постепенно вытесняется понятием «обучение языку и культуре», которое предполагает развитие у ребенка способности эффективно участвовать в реальной межкультурной коммуникации. Уникальность поликультурной среды многих регионов России заключается в том, что вопросы языкового образования должны рассматриваться под углом межкультурной коммуникации. Поликультурная среда представляет собой межкультурное и межъязыковое пространство, в котором взаимодействуют представители различных языков и культур, что требует регулирования культурно-языковых контактов.

Одной из важнейших тенденций современного языкового образования в начальной школе является направленность образовательно-воспитательного процесса на формирование основных черт вторичной языковой личности ребенка в процессе изучения языка и культур для достижения межкультурного взаимопонимания. В этой связи понятие «обучение языкам» постепенно вытесняется понятием «обучение языку и культуре», которое предполагает развитие у ребенка способности эффективно участвовать в реальной межкультурной коммуникации. Сегодня особую значимость приобретает проблема предмета «русский язык». Это обусловлено совокупностью социальных и дидактических факторов. Наиболее значимы среди них: рост национального самосознания, обострение национальных отношений, усиление миграционных процессов; стандарты образования, введение в практику школы федерального, национально-регионального и школьного компонентов, единого государственного экзамена.

В настоящее время наблюдается значительная сепарация в рамках реализации национально-регионального компонента содержания образования на республиканских и муниципальных уровнях, для которой характерна концентрация внимания исключительно на социально-культурных ценностях своей этнической группы вне взаимодействия с другими этнокультурными образованиями.

Язык является обязательным элементом национальной культуры, важнейшим средством формирования и духовного развития личности. Именно такое понимание роли языка в обществе определяет особое место предмета «Русский язык как государственный» среди других областей знаний в национальной школе. Сегодня русский язык является одним из богатейших мировых языков с уникальной историей развития.

В октябре 1991 года впервые в законодательной практике России был принят закон «О языках народов РСФСР», призванный способствовать максимальному раскрытию национально-культурного потенциала народов России и определению государственных языков РФ. На основании данного закона, среди всех языков, используемых жителями Республики Адыгея, выделяются – и это правомерно – два языка: адыгейский – язык народа, название которого носит республика, и русский – язык межнационального общения народов не только Адыгеи, но и всей России.

Особенность сложившегося социолингвистического контекста в Республике Адыгея состоит в том, что в

национальных школах начальное образование осуществляется на родном языке, с 5-го класса русский язык не только остается объектом изучения, но и уже становится языком обучения. В таких условиях возрастает коммуникативная роль русского языка как традиционного языка межнационального общения в Российской Федерации и ее субъектах. Языковая ситуация диктует необходимость разработки новой концепции изучения русского языка в системе начального образования в соответствии с реальным состоянием и перспективами развития функций родного и русского языков на территории Адыгеи.

Согласно требованиям Государственного образовательного стандарта в Российской Федерации, одним из приоритетов образования является коммуникативная направленность образовательно-воспитательного процесса. Это направление отражено в «Концепции содержания непрерывного образования (дошкольное и начальное звено)» от 17 июня 2003 года. На современном этапе в условиях поликультурной среды важен поиск путей взаимосвязанного коммуникативного, поликультурного (включая билингвальное) и когнитивного развития учащегося. Данный этап предполагает актуализацию личности ребенка на основе познания им чужой для него действительности и восприятия иной культуры [1]. Это значит, что коммуникативные и когнитивные умения взаимодействовать на межкультурном уровне должны формироваться специально, и что если этого не делать, коммуниканты как бы заранее «запрограммированы» на конфликт непонимания [2].

Однако исследований, посвященных формированию основных черт вторичной языковой личности в процессе обучения языку с учетом характеристик поликультурной среды, в которой существует обучаемый, почти нет. Таким образом, в настоящее время имеются все основания считать проблему обучения языку младших школьников в условиях поликультурной среды нерешенной и требующей специального исследования.

В школьном возрасте формируются такие базовые мировоззренческие позиции, как этнонациональная самоидентификация, отношение к другим народам и культурам, родным и «чужим» традициям. Огромная роль в этих процессах принадлежит освоению родного и других языков, функционирующих и социуме.

Безусловно, сохранение родного языка, культуры – это дело государства совместно с самим народом. Без помощи государства немислимо сохранить и развивать язык. Изучение родной культуры и традиций, прежде всего, следует начать с изучения и усвоения родного языка.

Языковая ситуация в Российской Федерации весьма сложна и многообразна. В этих условиях особенно актуальна как сама проблема выработки целостной концепции формирования и развития школьного билингвизма, так и поиски оптимальных путей ее реализации в различных реально сложившихся условиях функционирования двуязычия в обществе и в национальных образовательных системах.

Литература

1. *Гальскова Н. Д.* Современная методика обучения иностранным языкам / Н. Д. Гальскова. М.: АРКТЫ, 2000. - 165 с.
2. *Халеева И. И.* Основы теории обучения пониманию иноязычной речи / И. И. Халеева - М: Высшая школа, 1989.
3. *Воробьева Т. И.* Обучение иностранному языку младших школьников в условиях поликультурной среды: дис. ... канд. пед. наук / Т. И. Воробьева. - Екатеринбург, 2009.
4. *Пханаева С. Н.* Лингвометодические основы лексико-семантической работы в начальных классах адыгейской школы: дис. ... канд. пед. наук / С. Н. Пханаева. - Майкоп, 2007.